

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

Ministerieel besluit houdende toekenning van een subsidie aan de erkende organisatie Miel Maya Honing (MMH) - Organisatie van de Civiele Maatschappij voor de uitvoering van haar programma 2022-2026

**DE MINISTER VAN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

Gelet op de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, artikel 27, §2, vervangen bij de wet van 16 juni 2016 en gewijzigd bij artikel 28 van de programmawet van 21 juni 2021;

Gelet op de wet van 23 december 2021 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022, inzonderheid sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, de artikelen 18 tot 51, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2021;

Gelet op de ministeriële beslissing van 20 mei 2016 betreffende de erkenning van Miel Maya Honing (MMH) als Organisatie van de Civiele Maatschappij;

Gelet op de subsidieaanvraag van Miel Maya Honing (MMH) van 1 augustus 2021;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2022;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot en met 124;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU
DEVELOPPEMENT**

Arrêté ministériel octroyant une subvention à l'organisation accréditée Miel Maya Honing (MMH) - Organisation de la Société Civile pour l'exécution de son programme 2022-2026

**LA MINISTRE DE LA COOPERATION AU
DEVELOPPEMENT,**

Vu la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, l'article 27, §2, remplacé par la loi du 16 juin 2016 et modifié par l'article 28 de la loi-programme du 21 juin 2021 ;

Vu la loi du 23 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement ;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, les articles 18 à 51, modifié par l'arrêté royal du 7 octobre 2021 ;

Vu la décision ministérielle du 20 mai 2016 relative à l'accréditation de Miel Maya Honing (MMH) en tant qu'Organisation de la Société Civile;

Vu la demande de subvention de Miel Maya Honing (MMH) du 1er août 2021 ;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2022 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende het aantal gemeenschappelijke strategische kaders van de niet-gouvernementele samenwerking en hun geografische of thematische dekking;

Considérant l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant le nombre de cadres stratégiques communs de la coopération non gouvernementale et leur couverture géographique ou thématique ;

BESLUIT:

ARRÊTE :

Artikel 1. Een bedrag van 900.974,50 euro (negenhonderdduizend negenhonderd vierenzeventig euro vijftig cent) wordt verrekend ten laste van basisallocatie 14.54.20.35.60.72 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022.

Article 1er. Un montant de 900.974,50 euros (neuf cents mille neuf cent septante-quatre euros cinquante cents) est imputé à charge du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022, sur l'allocation de base 14.54.20.35.60.72.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde bedrag wordt als subsidie toegekend aan de Organisatie van de Civiele Maatschappij - Miel Maya Honing (MMH) (met ondernemingsnummer BE 0415.426.155), hierna erkende organisatie genoemd, met maatschappelijke zetel te Rue Sainte Walburge, 207 - 4000 Liège.

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1er est octroyé comme subvention à l'Organisation de la Société Civile - Miel Maya Honing (MMH) (avec numéro d'entreprise BE 0415.426.155), ci-après l'organisation accréditée, dont le siège social est établi à Rue Sainte Walburge, 207 - 4000 Liège.

Deze subsidie wordt toegekend ter ondersteuning van de verwezenlijking van haar programma 2022-2026, dat ingaat op 1 januari 2022 en afloopt op 31 december 2026.

Cette subvention est octroyée en vue d'appuyer la réalisation de son programme 2022-2026, prenant cours le 1er janvier 2022 et se terminant le 31 décembre 2026.

Art. 3. Het in artikel 1 vermelde bedrag wordt als volgt opgesplitst:

Art. 3. Le montant mentionné à l'article 1er se compose de :

1° 828.482,30 euro toegekend voor de gedeeltelijke financiering van de directe kosten van het programma bestaande uit:

1° 828.482,30 euros alloués pour le financement partiel des coûts directs du programme composés de :

a) 905.425,93 euro (operationele kosten);
b) 130.176,95 euro (beheerskosten, met inbegrip van de kosten voor coördinatie van het programma);

a) 905.425,93 euros (coûts opérationnels) ;
b) 130.176,95 euros (coûts de gestion, y inclus les coûts de coordination du programme) ;

2° 72.492,20 euro toegekend om tussen te komen in de structuurkosten, zijnde 7% van de directe kosten.

2° 72.492,20 euros alloués à titre d'intervention dans les coûts de structure, soit 7% des coûts directs.

In overeenstemming met artikel 34, §2 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking kunnen budgetaanpassingen op elk moment worden aangevraagd, tot 120 dagen vóór het einde van het programma.

Conformément à l'article 34, §2 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, des demandes d'ajustements budgétaires peuvent être introduites à tout moment, jusqu'à 120 jours avant la fin du programme.

Art. 4. §1. In overeenstemming met artikel 32 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, en binnen de grenzen van de in de wet houdende de algemene uitgavenbegroting opgenomen kredieten, wordt de subsidie vrijgegeven in 5 jaarlijkse schijven met een respectievelijk bedrag, structuur- of administratiekosten inbegrepen, van:

- 1° voor 2022: 173.395,09 euro;
- 2° voor 2023: 176.795,00 euro;
- 3° voor 2024: 180.194,90 euro;
- 4° voor 2025: 183.594,80 euro;
- 5° voor 2026: 186.994,71 euro.

§2. Na de ontvangst van het financieringsbesluit of vanaf 15 januari van het betreffende jaar dient de erkende organisatie een schuldvordering in bij de administratie.

De jaarlijkse schijven worden vrijgegeven overeenkomstig de cumulatieve voorwaarden die worden opgesomd in artikel 32 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking.

§3. Het in dit besluit toegelichte begrotingskader en de vrijgave van de jaarlijkse schijven kan worden aangepast ten gevolge van de door de federale Staat genomen beslissingen in het kader van zijn begrotingsbeleid. Indien dit de verwezenlijking van bepaalde vastgelegde doelstellingen in het gedrang brengt, zal de erkende organisatie, in overleg met de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, de te bereiken doelstellingen dienovereenkomstig aanpassen.

Art. 5. §1. In overeenstemming met artikel 45, §1 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking rapporteert de erkende organisatie aan de administratie over de voortgang van haar interventie tijdens de volledige duur. Het jaarlijkse moreel rapport wordt uiterlijk op 30 juni 2023, 2024, 2025 en 2026 voorgelegd.

Het jaarlijkse moreel rapport gaat vergezeld van een analyse van de "geleerde lessen", per outcome, uit de uitvoering van het programma.

Art. 4. §1er. Conformément à l'article 32 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, et dans les limites des crédits inscrits dans la loi sur le budget général des dépenses, la subvention est libérée en 5 tranches annuelles, incluant les coûts de structure ou les coûts d'administration, d'un montant respectif de :

- 1° pour 2022 : 173.395,09 euros ;
- 2° pour 2023 : 176.795,00 euros ;
- 3° pour 2024 : 180.194,90 euros ;
- 4° pour 2025 : 183.594,80 euros ;
- 5° pour 2026 : 186.994,71 euros.

§2. Une déclaration de créance est présentée par l'organisation accréditée à l'administration dès la réception de l'arrêté de financement ou dès le 15 janvier de l'année concernée.

Les tranches annuelles sont libérées conformément aux conditions cumulatives stipulées dans l'article 32 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale.

§3. Le cadre budgétaire expliqué dans cet arrêté et la libération des tranches annuelles peuvent être modifiés suite aux décisions prises par l'Etat fédéral en fonction de sa politique du budget. Si ceci met en danger la réalisation de certains objectifs déterminés, l'organisation accréditée adaptera, en concertation avec la Ministre de la Coopération au Développement, les objectifs à atteindre.

Art. 5. §1er. Conformément à l'article 45, §1er de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, l'organisation accréditée rapporte à l'administration sur l'état d'avancement de son intervention pendant toute sa durée. Le rapport moral annuel est transmis pour les 30 juin 2023, 2024, 2025 et 2026.

Le rapport moral annuel est accompagné d'une analyse des « leçons apprises », par outcome, tirées de la mise en œuvre du

Indien van toepassing, zullen deze lessen worden gedeeld met de leden van het gemeenschappelijke strategische kader waarbinnen de betrokken outcome plaatsvindt.

§2 Uiterlijk 6 maanden na de einddatum van het programma wordt aan de administratie het moreel eindrapport voorgelegd, in overeenstemming met artikel 45, §2 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking. Dit moreel eindrapport wordt "oprecht en volledig" verklaard door de natuurlijke persoon die gemachtigd is om in naam van de erkende organisatie te tekenen.

Art. 6. §1. In overeenstemming met artikel 47, §1 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, brengt de erkende organisatie jaarlijks verslag uit aan de administratie over het gebruik van de in artikel 2 vermelde subsidie op basis van een financieel verantwoordingsrapport.

Het financieel verantwoordingsrapport wordt uiterlijk op 30 juni 2023, 2024, 2025, 2026 en 2027 overgemaakt aan de administratie.

Het financieel verantwoordingsrapport wordt "oprecht en volledig" verklaard door de natuurlijke persoon die gemachtigd is om in naam van de erkende organisatie te tekenen.

§2. De financiële controle wordt uitgevoerd in overeenstemming met artikel 49 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking.

§3. In overeenstemming met artikel 50 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking worden de verantwoordingsstukken die de uitgaven ten laste van de subsidie staven, ter beschikking van de administratie gehouden gedurende 4 jaar na het einde van het programma.

programme. Le cas échéant, ces leçons seront partagées avec les membres du cadre stratégique commun dans lequel prend place l'outcome concerné.

§2 Le rapport final moral est remis à l'administration, au plus tard 6 mois après la date de fin du programme, conformément à l'article 45, §2 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale. Ce rapport final moral est certifié « sincère et complet » par la personne physique habilitée à signer au nom de l'organisation accréditée.

Art. 6. §1er. Conformément à l'article 47, §1er de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, l'organisation accréditée rapporte annuellement à l'administration sur l'utilisation de la subvention mentionnée à l'article 2 sur base d'un rapport de justification financière.

Le rapport de justification financière est transmis à l'administration au plus tard les 30 juin 2023, 2024, 2025, 2026 et 2027.

Le rapport de justification financière est certifié « sincère et complet » par la personne physique habilitée à signer au nom de l'organisation accréditée.

§2. Le contrôle financier est exercé conformément à l'article 49 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale.

§3. Conformément à l'article 50 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, les pièces justificatives des dépenses à charge de la subvention sont tenues à la disposition de l'administration pendant 4 ans après la fin du programme.

Art. 7. Een uitgave mag als directe kost ten laste van de subsidie worden genomen indien zij voldoet aan alle cumulatieve voorwaarden die worden vermeld in artikel 35 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking. Elke uitzondering op de toepassing van de lijst van niet-subsidieerbare kosten van bijlage 4 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking die niet voorzien is in dit besluit, moet het voorwerp uitmaken van een voorafgaande aanvraag en de goedkeuring van de Directeur-generaal van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp, waarvoor het gunstige advies van de Inspectie van Financiën werd verkregen.

Art. 8. §1. De erkende organisatie vermeldt de Belgische Staat als donor of mededonor in publieke communicaties en in de relaties met de lokale autoriteiten door gebruik te maken van de volgende formule: "(Tot stand gekomen) met de steun van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking".

§2. In documenten van acties waar meningen worden uiteengezet of overgebracht (programma's en uitnodigingen voor debatten, boeken, tijdschriften, pedagogische hulpmiddelen, ...), wordt de in paragraaf 1 vermelde formule gevolgd door de volgende formule: "De meningen die door onze organisatie worden uiteengezet, weerspiegelen niet noodzakelijk die van de Belgische Staat en verbinden deze laatste in geen geval."

Art. 9. §1. De vereffening van de subsidie vermeld in artikel 2 gebeurt via stortingen op het volgende rekeningnummer van de erkende organisatie Miel Maya Honing (MMH):

1° IBAN: BE25 0689 0283 3082;

2° BIC: GKCCBEBB

§2. Elke overdracht van schuldvordering betreffende deze subsidie is verboden.

Art. 7. Une dépense peut être mise à charge de la subvention comme coût direct si elle répond à l'ensemble des conditions cumulatives inscrites à l'article 35 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale. Toute exception à l'application de la liste des coûts non subsidiables de l'annexe 4 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale doit faire l'objet d'une demande préalable et d'une décision favorable du Directeur général de la Direction Générale de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire, pour laquelle un avis favorable de l'Inspection des Finances a été obtenu.

Art. 8. §1er. L'organisation accréditée mentionne l'Etat belge comme bailleur de fonds ou co-bailleur dans les communications publiques et dans les relations avec les autorités locales en utilisant la formule suivante : « (Réalisé) avec le soutien de la Coopération belge au Développement ».

§2. Dans des supports d'actions où des opinions sont exprimées ou relayées (programmes et invitations à des débats, livres, revues, outils pédagogiques,...), la formule mentionnée au paragraphe 1er est suivie par la formule suivante : « Les opinions qui sont exprimées par notre organisation ne représentent pas nécessairement celles de l'Etat belge et n'engagent pas celui-ci. ».

Art. 9. §1er. La liquidation de la subvention, mentionnée en article 2, est effectuée par versements sur le compte bancaire suivant de l'organisation accréditée Miel Maya Honing (MMH) :

1° IBAN : BE25 0689 0283 3082;

2° BIC : GKCCBEBB

§2. Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de datum van de ondertekening ervan door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Brussel, **09 FEB 2022**

Art. 10. Cet arrêté entre en vigueur au moment de la signature de celui-ci par la Ministre de la Coopération au Développement.

Bruxelles, le **09 FEB, 2022**



Meryame KITIR